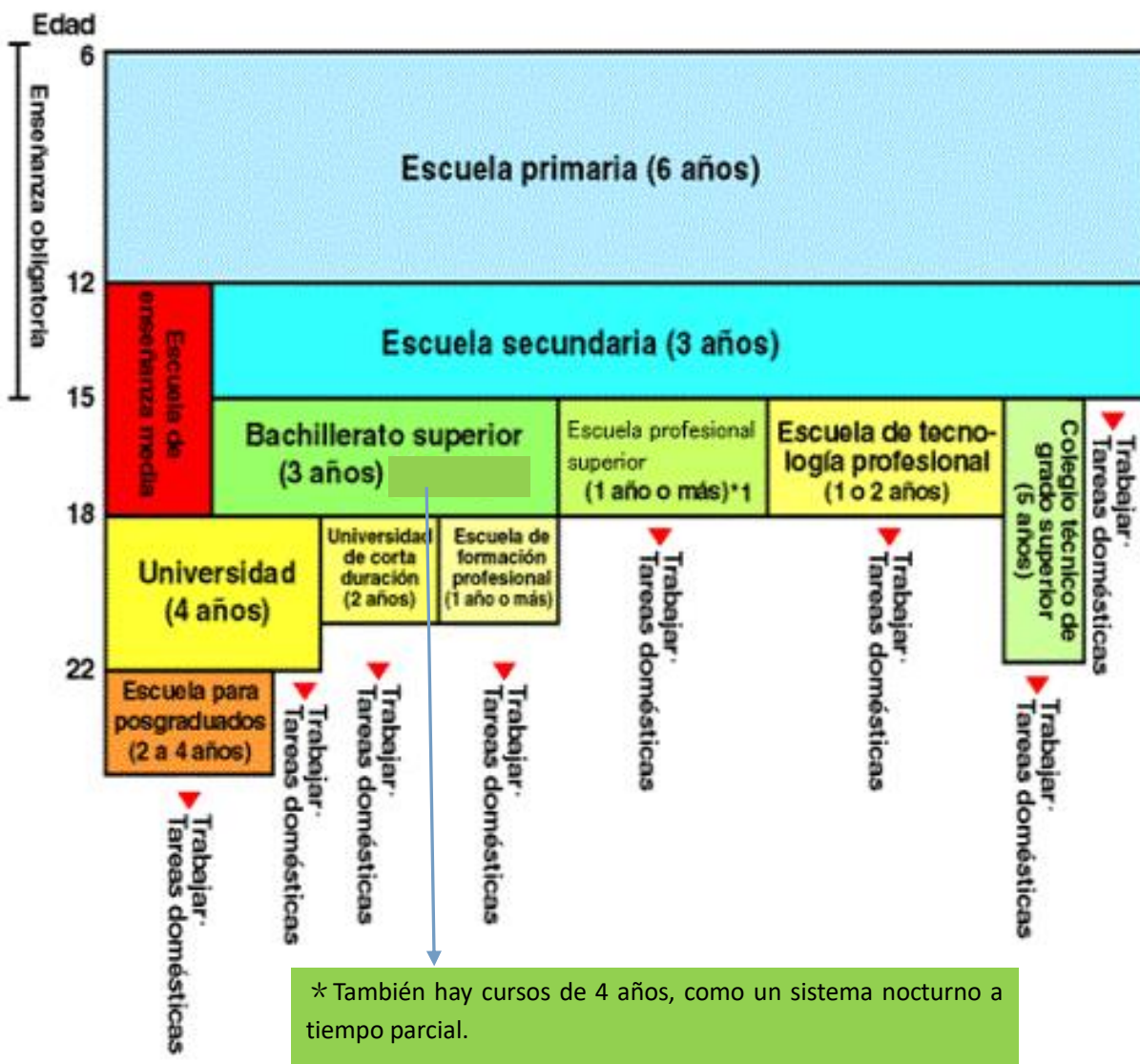




- 01 [Sistema educacional de Japón](#)
- 02 [La vida de la Escuela Primaria](#)
- 03 [Los eventos de la Escuela Primaria](#)
- 04 [La vida de la Escuela Secundaria](#)
- 05 [Los eventos de la Escuela Secundaria](#)
- 06 [Escuela Secundaria Superior](#)
- 07 [Sistema de examen de ingreso a la Escuela Secundaria Superior](#)
- 08 [Lista de los útiles escolares](#)
- 09 [Lista de escuelas extranjeras](#)
- 10 [Clases de idioma japonés en la escuela, en su localidad](#)
- 11 [Oficinas para la búsqueda de empleo \(Lista de Hello Work\)](#)
- 12 [Escuelas que enseñan las habilidades y conocimientos especializados para trabajar](#)  
[\(Aprender la técnica para trabajar\)](#)

# Sistema escolar japonés

## 01 Sistema educacional de Japón [TOP](#)



## Sistema escolar japonés

### 02 La vida de la Escuela Primaria [TOP](#)

En las Escuelas Primarias públicas de Osaka existen ciertas reglas escolares. Estas, difieren según la escuela. Por favor, consulte con el maestro de la escuela a la que asiste su hijo.

#### ◆TOUKOU Ir a la escuela

##### 1. TSUUGAKURO - Ruta escolar

Para seguridad de los niños la escuela decide la ruta que deben recorrer entre la casa y la escuela. A esta ruta se le llama TSUUGAKURO. Hagamos lo posible para que los niños transiten esta ruta.

##### 2. Formas de ir a la escuela

- SHUUDAN TOUKOU - en grupo

Los niños que viven cerca entre sí se reúnen para ir juntos a la escuela. Se reúnen puntualmente en un lugar determinado.

- KOJIN TOUKOU - Individualmente

Se va a la escuela solo o acompañado por amigos que viven cerca.

#### ◆SHIGYOO JIKOKU Hora de comienzo de la jornada escolar

Empieza a las 8:25 o 8:30. Se debe llegar a la escuela a más tardar 10 minutos antes de comenzar la clase. Llegar tarde a la clase se llama CHIKOKU. En caso de llegar tarde o en caso de faltar a la escuela, avisar sin falta al maestro encargado de su clase.

#### ◆Jornada escolar

La cantidad de clases por día y la hora a la que se termina la jornada es diferente de acuerdo a cada año escolar. Una clase dura 45 minutos. Las clases del sexto grado de la escuela primaria comienzan a eso de 8:30 y hay 4 clases por la mañana. Después del almuerzo (almuerzo escolar o comida que se trae de la casa) hay 2 clases más. En general hay 5 o 6 clases por día. Hay un maestro por aula al que se le llama TANNIN.

#### ◆KYUUSHOKU Almuerzo que se provee en la escuela o BENTOU Comida que se trae de la casa y se come a la hora del almuerzo

En casi todas las escuelas primarias de la prefectura de Osaka existe el KYUUSHOKU (almuerzo escolar). A la hora del KYUUSHOKU, los alumnos se van turnando para servir y retiran la comida. Al encargado en turno del KYUUSHOKU se le llama KYUUSHOKU TOOBAN (KYUUSHOKU GAKARI).

En algunos casos al comienzo de cada trimestre y/o cuando hay eventos especiales no hay KYUSHOKU. La escuela avisará al alumno cuando deba traer el BENTOU.

En caso de que tenga alergia o por motivos religiosos haya alimentos que no pueda comer consulte con su maestro.

Los padres deben pagar los gastos de la comida escolar. En general, cuesta entre 4,000 y 5,000 yenes por mes.

#### ◆SOOJI NO JIKAN Hora de limpieza

En la escuela existe la hora de la limpieza. En la escuela primaria se hace la limpieza después del almuerzo. Los alumnos limpian sus aulas, las escaleras, los pasillos, los baños, etc. Y cada alumno limpia el lugar en donde estudia.

#### ◆GEKOU Salir de la escuela

Al igual que cuando se va a la escuela, se regresa a la casa por el TSUUGAKURO (ruta escolar). La hora de regreso varía según el año escolar y/o según el día de la semana. A veces se cambia la hora de regreso cuando hay algún evento, en este caso la escuela avisará al alumno del cambio.

#### ◆Ropa

En la mayoría de las escuelas primarias, los alumnos pueden ponerse cualquier ropa para ir a la escuela, pero en algunas se exige que vayan de uniforme. A este uniforme se le llama SEIFUKU o HYOOJUN FUKU.

Durante las clases de educación física (TAIKU) hay que cambiarse y ponerse la ropa de gimnasia. Esa ropa se le llama TAISOU FUKU. En algunas escuelas, además del UWAGUTSU, deben traer unas zapatillas para las clases de gimnasia. UWAGUTSU son zapatillas para usar dentro del edificio de la escuela.

KYUUSHOKU TOBAN (encargado de turno de la comida escolar) debe vestirse un delantal (EPURON), una mascarilla (MASUKU), y gorro para cocina (BOUSHI). Cada uno trae su mascarilla.

En la clase de natación (SUIEI / PUURU que significa una piscina) que se da durante del verano, se necesita un traje de baño (MIZUGI) y un gorro para nadar (SUIEI BOUSHI). Debe traer su traje de baño y gorro para nadar.

Escriba su nombre en todas sus cosas. Pregunte a la escuela por más detalles.

#### ◆GAKKYUU (KURASU) Clase

Un maestro encargado del aula (TANNIN NO SENSEI) se encarga de la clase que está compuesta por no más de 40 alumnos. En general las clases (GAKKYUU o KURASU) las da el maestro encargado del aula. A la clase o lección se le llama JUGYOO. Generalmente el tutor es el encargado de dar las clases (JUGYOO), pero en algunas escuelas y/o según el año escolar puede ser que otros maestros den las clases de dibujos y manualidades, música, tareas domésticas, etc. También hay casos en que varios maestros cooperen para dar una clase.

※Las actividades como los estudios de cada asignatura, las actividades de clase (GAKKYUU KATSUDOO), los eventos escolares son diferentes en cada clase. Por eso, si tiene dudas, consulte con su maestro.

#### ◆Materias que se dan

En la escuela primaria los alumnos de

ICHINENSEI y NINENSEI - Primer grado y Segundo grado

KOKUGO - Lengua y Escritura

SANSUU - Aritmética (matemáticas)

SEIKATSU - Labores de la vida cotidiana

ONGAKU - Música

ZUGA-KOOSAKU - Dibujos y manualidades

TAIIKU - Educación física

DOOTOKU - Etica (Asignatura especial)

SANNENSEI y YONENSEI - Tercer grado y Cuarto grado

KOKUGO - Lengua y Escritura

SANSUU - Aritmética (matemáticas)

SHAKAI - Ciencias sociales

RIKA - Ciencias

ONGAKU - Música

ZUGA-KOOSAKU - Dibujos y manualidades

TAIIKU - Educación física

DOOTOKU - Etica (Asignatura especial)

GAIKOKUGO KATSUDOO - Actividades de idiomas extranjeros

GONENSEI y ROKUNENSEI - Quinto grado y Sexto grado

KOKUGO - Lengua y Escritura

SANSUU - Aritmética (matemáticas)

SHAKAI - Ciencias sociales

RIKA - Ciencias

ONGAKU - Música

ZUGA-KOOSAKU - Dibujo y artes manuales

TAIIKU Educación - física

KATEI - Tareas domésticas

DOOTOKU - Etica (Asignatura especial)

GAIKOKUGO KATSUDOO - Actividades de idiomas extranjeros

※También hay horas de estudios generales dedicadas para las actividades especiales (GAKKYUU KATSUDOO-Actividades de clase, JIDOOKAI KATSUDOO-Asamblea de los alumnos, KURABU KATSUDOO-Actividades de club, GAKKOO GYOOJI-Eventos escolares).

TOKUBETSU KATSUDOO-Actividades especiales; son actividades voluntarias que se realizan por los alumnos para mejorar la vida escolar, como JIDOOKAI KATSUDOO Asamblea de los alumnos.

#### ◆GAKUSYUU DOOGU Útiles escolares

Cada alumno debe traer sus útiles escolares excepto los libros que son gratuitos y que son provistos por la escuela. Algunas asignaturas necesitan unos útiles para su uso personal.

KOKUGO (Lengua y Escritura) → MOHITSU - pincel, SUMI - tinta china

ONGAKU (Música) → KENBAN HAAMONIKA (PIANIKA) - armónica con teclado, RIKOODAA - flauta dulce

ZUGA-KOOSAKU (Dibujos y manualidades) → SUISAI ENOGU - pintura a la acuarela, KUREYON - crayon,

KUREPASU - pastel

KATEI (tareas domésticas) → SAIHOU DOOGU - útiles de costura

Algunos útiles escolares que son indicados por la escuela, en algunos casos son comprados por ésta, para todos los alumnos, por lo que posiblemente se le hará el cobro de los mismos.

#### ◆TSUUYAKU Traductor

Los padres y/o alumnos quienes no entienden japonés pueden venir a la escuela acompañados por un traductor, en algunas escuelas puede solicitarlos, para comunicarse con el maestro y/o la escuela. Pregunte a la escuela por más detalles.

#### ◆KENKOO SHINDAN Examen médico

En las escuelas japonesas se toman exámenes médicos si es necesario. A este examen se le llama KENKOO SHINDAN. Hay varios tipos de examen:

- HOKEN CHOOSA historial clínico

Se registran las enfermedades que ha tenido hasta ahora y su estado de salud actual.

- SHINCHOO - estatura / TAIJUU - peso

NAIKA KENSHIN - examen de medicina interna (para saber el estado del vientre)

GANKA KENSHIN - examen de oftalmología

JIBIKA KENSHIN - examen de otorrinolaringología

SHIKA KENSHIN - examen de odontología

SHIRYOKU KENSA - graduación de la vista

CHOORYOKU KENSA - examen del oído

- KEKKAKU KENSHIN (TSUBERUCURIN HANNOU KENSA)

• SHINZO KENSHIN (SHINDENZU KENSA) - examen de corazón (análisis de electrocardiograma) a todos los alumnos del primer grado de la escuela primaria

- NYOO KENSA - análisis de orina

※También se chequean antes de las clases de natación, practicar maratón y alpinismo, ir al viaje de estudios.

#### ◆TSUUCHIHYOO Notas (Boletín o libreta de calificaciones)

En el TSUUCHIHYOO se escriben las notas de cada materia, y sobre la vida y las actividades escolares. Se le entrega al alumno el día de la ceremonia de clausura del trimestre. Los padres tienen que revisar el contenido. Y se le devuelve al maestro el primer día del siguiente trimestre (día de la ceremonia de inicio del trimestre). La ceremonia de clausura del trimestre se llama SHUUGYOO SHIKI, y la ceremonia de inicio del trimestre se llama SHIGYOO SHIKI.

## Sistema escolar japonés

### 03 Los eventos de la Escuela Primaria

El año escolar comienza en abril y termina en marzo. Un año lectivo se divide en dos o tres periodos escolares, y a cada periodo escolar del año académico se le denomina GAKKI.

Se realizan varios eventos durante el año y hay algunos en los que se solicita la presencia de los padres en la escuela y hay otros que requieren de costos extras.

La escuela notificará los detalles con anticipación. La llamada y el contenido de los eventos son diferentes de acuerdo a cada la escuela, el grado y/o el área donde viven.

A continuación nombramos los eventos principales adecuándolos al sistema de tres periodos escolares.

#### ICHI GAKKI Primer trimestre (Aproximadamente desde abril hasta julio)

##### ●SHIGYOO SHIKI - Ceremonia de inicio de las clases

Ceremonia que se lleva a cabo el primer día del trimestre. Se reúnen los alumnos de todos grados.

##### ●NYUUGAKU SHIKI - Ceremonia de ingreso

Ceremonia para celebrar el ingreso de los niños al primer grado. Se solicita la presencia de los padres en la ceremonia.

##### ●KENKOU SHINDAN - Examen médico

Los médicos examinan el estado de salud de los alumnos.

##### ●SHINTAI SOKUTEI - Peso y talla

Se pesa y se mide la estatura de los alumnos.

##### ●KATEI HOUMON - Visita familiar

El tutor visita la casa del alumno para hablar sobre la vida hogareña.

##### ●KOOGAI GAKUSHUU (ENSOKU) - Excursión

Aprender fuera del aula con apoyo de la naturaleza, la historia y la cultura .

##### ●JUGYOO SANKAN - Visita de los padres a las clases

Los padres pueden ir a ver a sus hijos durante la clase para saber sus vidas diarias en la escuela.

##### ●KONDAN KAI - Consulta personal

Charla entre los padres y el tutor para hablar sobre la vida escolar y hogareña y los avances en los estudios. Estas consultas tienen lugar cada trimestre.

##### ●GAKKYUU KONDAN KAI (KURASU KONDANKAI) - Mesa redonda

Reunión que se lleva a cabo entre los padres de los alumnos de la clase y el tutor para hablar sobre los alumnos.

##### ●SANSYA KONDAN - Consulta tripartita (KOJIN KONDAN) Consulta personal

Consulta, que por regla general, se realiza entre el tutor, los padres y el alumno (de 3 o 4 personas), para hablar sobre la vida escolar y hogareña. En la mayoría de las escuelas se lleva a cabo al final de cada trimestre.

##### ●SUEIJUGYOU - Clases de natación (Piscina)

En la mayoría de las escuelas hay piscina, realizándose clases de natación, desde mediados de junio hasta julio.

##### ●SHUUGYOO SHIKI - Ceremonia de clausura de las clases

Ceremonia que se lleva a cabo el día en que finaliza el trimestre. En esta ceremonia se reúnen los alumnos de todos grados.

##### ●NATSU YASUMI - Vacaciones de verano (desde fines de julio hasta fines de agosto)

Vacaciones largas que duran de 30 a 40 días. Hay veces en que los alumnos van a la escuela para las clases de natación y/o las actividades de club.

### NI GAKKI Segundo trimestre (Aproximadamente desde septiembre hasta diciembre)

#### ●UNDOO KAI - Fiesta deportiva

Evento en el cual los alumnos se divierten haciendo deportes como carrera, carrera de posta, danzas y alentando a los compañeros de la clase. Según la escuela, los padres familiares pueden asistir al evento. En la mayoría de las escuelas primarias se le llama UNDOO KAI. Algunas escuelas lo hacen en el primer trimestre.

#### ●SHUUGAKU RYOKOO - Viaje de estudios

Todos los alumnos del sexto grado se hospedan en el lugar al que viajan. Algunas escuelas lo hacen en el primer trimestre..

#### ●SHUUGAKU RYOKOO - Viaje de estudios

Todos los alumnos del sexto grado se hospedan en el lugar al que viajan. Este viaje se hace cuando cursan el segundo trimestre.

#### ●BUNKA SAI / GAKUSHUU HAPPYOO KAI / GAKUGEI KAI - Festival cultural

Evento en el que se divierten con las actividades culturales como exposición de las cosas que se han hecho en las clases de dibujo/artes manuales, tareas domesticas, trabajos de las clases de ciencias y/o ciencias sociales, conciertos, coro y teatro. Los padres pueden observar estos eventos.

#### ●FUYU YASUMI - Vacaciones de invierno (desde fines de diciembre hasta principios de enero)

Duran aproximadamente dos semanas.

### SAN GAKKI Tercer trimestre (Aproximadamente desde enero hasta marzo)

#### ●SOTSUGYOO SHIKI - Ceremonia de graduación

Ceremonia en la que se entregan el diploma a los alumnos que pueden graduarse.

#### ●SHURYO SHIKI – Ceremonia de finalización

Ceremonia que se realiza el último día del año escolar. En muchos casos, alumnos de todos los grados asisten a esta ceremonia.

#### ●HARU YASUMI - Vacaciones de primavera (desde fines de marzo hasta principios de abril)

Comienzan el día siguiente a la ceremonia de finalización. Después de estas vacaciones, los alumnos son promovidos al siguiente grado. En las escuelas primarias y secundarias de Japón aún cuando no se hayan sacado buenas notas, en abril, los alumnos automáticamente avanzan al siguiente grado.

## Sistema escolar japonés

### 04 La vida de la Escuela Secundaria [TOP](#)

En las escuelas secundarias públicas de Osaka existen ciertas reglas escolares. Estas, difieren según la escuela. Por eso consulte con el profesor de la escuela a la que asiste su hijo.

#### ◆TOUKOU Ir a la escuela

##### 1. TSUUGAKURO ruta escolar

Para seguridad de los niños la escuela decide la ruta que deben recorrer entre la casa y la escuela. A esta ruta se le llama TSUUGAKURO. Hagamos lo posible para que los niños transiten esta ruta.

##### 2. Formas de ir a la escuela

Se va a la escuela solo o acompañado por amigos que viven cerca. La mayoría de las escuelas secundarias adoptan esta forma.

#### ◆SHIGYOO JIKOKU Hora de comienzo de la jornada escolar

Empieza a las 8:25 o 8:30. Se debe llegar a la escuela a más tardar 10 minutos antes de comenzar la clase. Llegar tarde a la clase se llama CHIKOKU. En caso de llegar tarde o en caso de faltar a la escuela por enfermedad, avisar sin falta a la escuela.

#### ◆Jornada escolar

La cantidad de clases por día y la hora a la que se termina la jornada es prácticamente lo mismo para todos grados. Una clase dura 50 minutos. Las clases comienzan a eso de 8:30 y hay 4 clases por la mañana. Después del almuerzo hay 2 clases más. En general hay 5 o 6 clases por día. Cada materia tiene un profesor diferente.

#### ◆KYUUSHOKU Almuerzo que se provee en la escuela o BENTOU Comida que se trae de la casa y se come a la hora del almuerzo

En muchas escuelas secundarias de la prefectura de Osaka, no existe el KYUUSHOKU. Por lo tanto, en escuelas que no se sirve el KYUUSHOKU, debe traer el BENTOU u otros alimentos todos los días.

EL BENTOU se puede consumir en la escuela. (No es necesario regresar a casa para almorzar)

En las escuelas que se sirve el KYUUSHOKU (almuerzo escolar), los alumnos se van turnando para servir y retiran la comida. Al encargado en turno del KYUUSHOKU se le llama KYUUSHOKU TOOBAN (KYUUSHOKU GAKARI).

En algunos casos al comienzo de cada trimestre y/o cuando hay eventos especiales no hay KYUSHOKU. La escuela avisará al alumno cuando deba traer el BENTOU.

En caso de que tenga alergia o por motivos religiosos haya alimentos que no pueda comer consulte con su profesor.

Los padres deben pagar los gastos de la comida escolar. En general, cuesta entre 4,500 a 6,000 yenes por mes.

#### ◆SOOJI NO JIKAN Hora de limpieza

En la escuela existe la hora de la limpieza. En la escuela secundaria se hace antes de salir de la escuela. Los alumnos limpian sus aulas, las escaleras, los pasillos, los baños, etc. Y cada alumno limpia el lugar en donde estudia.

#### ◆KURABU KATSUDOO Actividades extracurriculares (Actividades de club)

Después de las clases, los alumnos pueden realizar actividades extracurriculares, deportivas y/o culturales.

#### ◆GEKOU Salir de la escuela

Al igual que cuando se va a la escuela, se regresa a la casa por el TSUUGAKURO (ruta escolar) . La hora de regreso varía según el año escolar y/o según el día de la semana. A veces se cambia la hora de regreso cuando hay algún evento, en este caso la escuela avisará al alumno del cambio



## ◆Ropa

En la mayoría de las escuelas secundarias, se exige que vayan con uniforme indicado por cada escuela. A este uniforme se le llama SEIFUKU o HYOOJUN FUKU (hay un uniforme de verano y uno de invierno).

Durante las clases de educación física (TAIKU) hay que cambiarse y ponerse la ropa de gimnasia. Esa ropa se le llama TAISOU FUKU. En algunas escuelas, además del UWAGUTSU, deben traer unas zapatillas para la clase de gimnasia. UWAGUTSU son zapatillas para usar dentro del edificio de la escuela. En muchas escuelas, la ropa de gimnasia también se exige que sea la indicada por ésta.

En la clase de natación (SUIEI / PUURU que significa una piscina) que se da durante del verano, se necesita un traje de baño (MIZUGI) y un gorro para nadar (SUIEI BOUSHI). Debe traer su traje de baño y gorro para nadar.

Escriba su nombre en todas sus cosas. Pregunte a la escuela por más detalles.

## ◆GAKKYUU (KURASU) Clase

Un profesor encargado del aula (TANNIN NO SENSEI) se encarga de la clase que está compuesta por no más de 40 alumnos. En algunas escuelas, en el aula hay otro profesor que ayuda al maestro TANNIN, se le llama FUKU TANNIN. Cada materia tiene un profesor diferente. A la clase o lección se le llama JUGYOO.

※Las actividades como los estudios de cada asignatura, las actividades de clase (GAKKYUU KATSUDOO), los eventos escolares son diferentes en cada clase. Por eso, si tiene dudas, consulte con el profesor de su alumno.

## ◆Materias a estudiar

KOKUGO - Lengua y Escritura

SUUGAKU - Matemáticas

SHAKAI - Ciencias sociales

RIKA - Ciencias

ONGAKU - Música

BIJUTSU - Arte

HOKEN TAIKU - Salud y Educación física

GIJUTSU / KATEI - Tecnología / Tareas domésticas

GAIKOKUGO (EIGO) - Lengua extranjera (inglés)

DOOTOKU - Etica (Asignatura especial)

※ Hay otras actividades como;

TOKUBETSU KATSUDOO Actividad especial (GAKKYUU KATSUDOO Actividades de clase, SEITOKAI KATSUDOO Asamblea de los alumnos, KURABU KATSUDOO Actividades de club, GAKKOO GYOOJI Eventos escolares), y Actividades de aprendizaje general.

## ◆GAKUSYUU DOOGU Útiles escolares

Cada alumno debe traer sus útiles escolares excepto los libros que son gratuitos y que son provistos por la escuela. Algunas asignaturas necesitan unos útiles para su uso personal.

KOKUGO (Lengua y Escritura) → MOUHITSU pincel, SUMI tinta china

GIJUTSU / KATEI (Tecnología / Tareas domésticas) → SAIHOU DOOGU útiles de costura

Algunos útiles escolares que son indicados por la escuela, en algunos son comprados por ésta, para todos los alumnos, por lo que posiblemente se le hará el cobro de los mismos.

## ◆TSUUYAKU Traductor

Los padres y/o alumnos quienes no entienden japonés pueden venir a la escuela acompañados por un traductor, en algunas escuelas puede solicitarlos, para comunicarse con el profesor y/o la escuela. Pregunte a la escuela por más detalles.

#### ◆KENKOO SHINDAN Examen médico

En las escuelas japonesas se toman exámenes médicos si es necesario. A este examen se le llama KENKOO SHINDAN. Hay varios tipos de examen:

- HOKEN CHOOSA historial clínico

Se registran las enfermedades que ha tenido hasta ahora y su estado de salud actual.

- SHINCHOO - estatura / TAIJUU - peso

NAIKA KENSHIN - examen de medicina interna (para saber el estado del vientre)

GANKA KENSHIN - examen de oftalmología

JIBIKA KENSHIN - examen de otorrinolaringología

SHIKA KENSHIN - examen de odontología

SHIRYOKU KENSA - graduación de la vista

CHOORYOKU KENSA - examen del oído

- KEKKAKU KENSHIN (TSUBERUCURIN HANNOU KENSA)

• SHINZO KENSHIN (SHINDENZU KENSA) examen de corazón (análisis de electrocardiograma) para todos los alumnos del primer grado de la escuela secundaria

- NYOO KENSA - análisis de orina

También se chequean antes de las clases de natación, practicar maratón y alpinismo, ir al viaje de estudios.

#### ◆TEIKI TESUTO Examen regular

En las escuelas secundarias existen los exámenes regulares (CHUUKAN TESUTO examen en la mitad del trimestre / KIMATSU TESUTO examen trimestral) 5 o 6 veces al año. En algunas materias se rinde el examen 1 ó 2 veces al trimestre, o se pondrá las notas según la actitud habitual del alumno para con las clases en vez del examen. Los plazos del examen son 2 o 3 días. Además, en algunas escuelas existen otros exámenes, como el examen sobre las tareas (SHUKUDAI TESUTO) y/o el examen de habilidades (JITSURYOKU TESUTO), aparte del examen regular. Para más detalles, pregunte al profesor.

#### ◆TSUUCHIHYOO Notas (Boletín o libreta de calificaciones)

En el TSUUCHIHYOO se escriben las notas de cada materia, y sobre la vida y las actividades escolares. Se le entrega al alumno el día de la ceremonia de clausura del trimestre. Los padres tienen que revisar el contenido. Y se le devuelve al profesor el primer día del siguiente trimestre (día de la ceremonia de inicio del trimestre). La ceremonia de clausura del trimestre se llama SHUUGYOO SHIKI, y la ceremonia de inicio del trimestre se llama SHIGYOO SHIKI.

## Sistema escolar japonés

### 05 Los eventos de la Escuela Secundaria [TOP](#)

El año escolar comienza en abril y termina en marzo. Un año lectivo se divide en dos o tres periodos escolares, y a cada periodo escolar del año académico se le denomina GAKKI. En algunas escuelas, su año lectivo se divide en semestres. Se realizan varios eventos durante el año y hay algunos en los que se solicita la presencia de los padres en la escuela y hay otros que requieren de costos extras. La escuela notificará los detalles con anticipación. La llamada y el contenido de los eventos son diferentes de acuerdo a cada la escuela, el grado y/o el área donde viven. A continuación nombramos los eventos principales adecuándolos al sistema de tres periodos escolares.

#### ICHI GAKKI - Primer trimestre (Aproximadamente desde abril hasta julio)

- SHIGYOO SHIKI - Ceremonia de inicio de las clases

Ceremonia que se lleva a cabo el primer día del trimestre. Se reúnen los alumnos de todos grados.

- NYUUGAKU SHIKI - Ceremonia de ingreso

Ceremonia para celebrar el ingreso de los niños al primer grado. Se solicita la presencia de los padres en la ceremonia.

- KENKOU SHINDAN - Examen médico

Los médicos examinan el estado de salud de los alumnos.

- SHINTAI SOKUTEI - Peso y talla

Se pesa y se mide la estatura de los alumnos.

- KATEI HOUMON - Visita familiar

El tutor visita la casa del alumno para hablar sobre la vida hogareña.

- KOOGAI GAKUSHUU (ENSOKU) - Excursión

Aprender fuera del aula con apoyo de la naturaleza, la historia y la cultura .

- JUGYOO SANKAN - Visita de los padres a las clases

Los padres pueden ir a ver a sus hijos durante la clase para saber sus vidas diarias en la escuela.

- KONDAN KAI (KOJIN KONDAN) - Consulta personal

Charla entre los padres y el tutor para hablar sobre la vida escolar y hogareña y los avances en los estudios.

Estas consultas tienen lugar cada trimestre.

- GAKKYUU(KURASU) KONDAN KAI - Reunión de los padres y el tutor de la clase

Reunión que se lleva a cabo entre los padres de los alumnos de la clase y el tutor para hablar sobre los alumnos.

- SANSHA KONDAN - Consulta tripartita

Consulta, que por regla general, se realiza entre el tutor, los padres y el alumno, por lo general de 3 personas para hablar sobre la vida escolar y hogareña. En la mayoría de las escuelas se lleva a cabo al final de cada trimestre.

- SHUUGAKU RYOKOO - Viaje de estudios

Todos los alumnos del tercer grado se hospedan en el lugar al que viajan. Este viaje se hace cuando cursan el primer trimestre.

- SUEIJUGYOU - Clases de natación (Piscina)

En la mayoría de las escuelas hay piscina, realizándose clases de natación, desde mediados de junio hasta julio.

- SHUUGYOO SHIKI - Ceremonia de clausura de las clases

Ceremonia que se lleva a cabo el día en que finaliza el trimestre. En esta ceremonia se reúnen los alumnos de todos grados.

- NATSU YASUMI - Vacaciones de verano (desde fines de julio hasta fines de agosto)

Vacaciones largas que duran de 30 a 40 días. Hay veces en que los alumnos van a la escuela para las clases de natación y/o las actividades de club.

### **NI GAKKI - Segundo trimestre (Aproximadamente desde septiembre hasta diciembre)**

- **TAIKU TAIKAI** - Fiesta deportiva (UNDOO KAI)

Evento en el cual los alumnos se divierten haciendo deportes como carrera, carrera de posta, danzas y alentando a los compañeros de la clase. Según la escuela, los padres familiares pueden asistir al evento. En la mayoría de las escuelas secundarias se le llama TAIKU TAIKAI o TAIKU SAI. Algunas escuelas lo hacen en el primer trimestre.

- **BUNKA SAI / GAKUSHUU HAPPYOO KAI / GAKUGEI KAI** - Festival cultural

Evento en el que se divierte realizando actividades culturales como exposición de las cosas que se han hecho en las clases de arte y/o educación tecnológica/tareas domésticas, trabajos de las clases de ciencias y/o ciencias sociales, conciertos, coro y teatro. Los padres pueden observar estos eventos.

- **FUYU YASUMI** - Vacaciones de invierno (desde fines de diciembre hasta principios de enero)

Duran aproximadamente dos semanas.

### **SAN GAKKI - Tercer trimestre (Aproximadamente desde enero hasta marzo)**

- **SOTSUGYOO SHIKI** - Ceremonia de graduación

Ceremonia en la que se entregan el diploma a los alumnos que pueden graduarse.

- **SHURYO SHIKI** – Ceremonia de finalización

Ceremonia que se realiza el último día del año escolar. En muchos casos, alumnos de todos los grados asisten a esta ceremonia.

- **HARU YASUMI** - Vacaciones de primavera (desde fines de marzo hasta principios de abril)

Comienzan el día siguiente a la ceremonia de finalización. Después de estas vacaciones los alumnos son promovidos al siguiente grado. En las escuelas primarias y secundarias de Japón aún cuando no se hayan sacado buenas notas, en abril, los alumnos automáticamente avanzan al siguiente grado.

## Sistema escolar japonés

### 06 Escuela Secundaria Superior [TOP](#)

Las Escuelas Secundarias Superiores públicas de Osaka existen ciertas reglas escolares. Estas, difieren según la escuela. Por eso consulte con el profesor de la escuela a la que asiste su hijo.

#### ◆GAKUNEN Año escolar

En el sistema de la Escuela Secundaria Superior existen 2 tipos de categorías, por año escolar (GAKUNEN SEI) y por unidad (TAN'I SEI). En la Escuela Secundaria Superior por año escolar, las materias a estudiar en cada grado escolar están determinadas (hay algunas materias que el alumno puede elegir). Existe la repetición del mismo año escolar (GENKYUU RYUUCHI). Cuando el alumno ha tenido muchas inasistencias o no asiste a determinadas asignaturas (KESSEKI o KEKKA: Cuando no asiste a determinadas asignaturas), no presenta sus tareas y no alcanza la meta de los exámenes, no podrá ser promovido al siguiente grado superior, por lo que tendrá que repetir el grado. En las Escuelas Secundarias Superiores por unidad no existen grados escolares ni GENKYUU RYUUCHI. La cantidad de materias aprobadas necesarias para graduarse están determinadas, si aprueba todas esas materias se puede graduar.

#### ◆TAN'I Unidad de valor

El número de clases por semana de cada materia se llama TAN'I. Por ejemplo, estudia matemáticas 4 horas por semana, se dice tiene 4 TAN'I. En la mayoría de las escuelas, si durante un año cursa adecuadamente la materia y tiene un cierto puntaje en la prueba, etc. podrá aprobarlas.

#### ◆SHIGYOO JIKOKU (Hora de comienzo de la jornada escolar)

Empieza a las 8:25 o 8:30.

#### ◆CHIKOKU Tardanza

Llegar tarde a la hora de comienzo y/o a las clases se llama CHIKOKU. En caso de acumular varios CHIKOKU se lo considera KESSEKI, y es posible que no pueda aprobar la materia por no poder cubrir las unidades necesarias. En caso de llegar tarde o en caso de faltar a la escuela, avisar sin falta al profesor encargado de su clase.

#### ◆Jornada escolar

Una clase dura 50 minutos. Las clases comienzan aproximadamente desde las 8:30 de la mañana, teniendo 4 clases por la mañana. Después del almuerzo (comida que se trae de casa) hay de 2 a 3 clases más. En general hay de 6 a 7 clases por día. Cada materia tiene un profesor diferente.

#### ◆BENTOU (Comida que se trae de la casa)

En todas las Escuelas Secundarias Superiores de la prefectura de Osaka no existe el KYUUSHOKU (Almuerzo que se provee en la escuela), por lo que debe traer el BENTOU o traer pan comprado. En algunas escuelas hay un comedor para alumnos.

#### ◆SOOJI NO JIKAN Hora de limpieza

En la escuela existe la hora de la limpieza. En la Escuela Secundaria Superior se hace antes de salir de la escuela. Los alumnos limpian sus aulas, las escaleras, los pasillos, los baños, etc., y cada alumno limpia el lugar en donde estudia.

#### ◆BU KATSUDOO Actividades extracurriculares (KURABU Club)

Después de las clases, los alumnos pueden realizar actividades extracurriculares, deportivas y/o culturales.

#### ◆Ropa

En la mayoría de las Escuelas Secundarias Superiores, se exige que vayan con uniforme indicado por cada escuela. A este uniforme se le llama SEIFUKU o HYOOJUN FUKU (hay un uniforme de verano y uno de invierno)

Durante las clases de educación física (TAIKU) hay que cambiarse y ponerse la ropa de gimnasia. Esa ropa se le llama TAISOU FUKU. En algunas escuelas, además del UWAGUTSU, deben traer unas zapatillas para las clases de gimnasia. UWAGUTSU son zapatillas para usar dentro del edificio de la escuela. En muchas escuelas, la ropa de gimnasia también se exige que sea la indicada por ésta.

En la clase de natación (SUIEI / PUURU que significa una piscina) que se da durante del verano, se necesita un traje de baño (MIZUGI) y un gorro para nadar (SUIEI BOUSHI). Debe traer su traje de baño y gorro para nadar.

Escriba su nombre en todas sus cosas. Pregunte a la escuela por más detalles.

#### ◆GAKKYUU (KURASU) Clase

Un profesor encargado del aula (TANNIN NO SENSEI) se encarga de la clase que está compuesta por no más de 40 alumnos. En algunas escuelas, en el aula hay otro profesor que ayuda al maestro TANNIN, se le llama FUKU TANNIN. Cada materia tiene un profesor diferente. A la clase o lección se le llama JUGYOO.

※Las actividades como los estudios de cada asignatura, las actividades de clase (GAKKYUU KATSUDOO), los eventos escolares son diferentes en cada clase. Por eso, si tiene dudas, consulte con el profesor de su alumno.

#### ◆Materias a estudiar

En las Escuelas Secundarias Superiores estudian materias como; KOKUGO Lengua y Escritura (BUNGAKU KOKUGO Literatura nacional , GENGO BUNKA Lengua y cultura, etc.) , CHIRI REKISHI Geografía e historia (CHIRI SOOGOO Geografía integral , REKISHI SOOGOO Historia integral, etc. ), KOOMIN Educación Cívica (KOOKYOO Formación ciudadana), SUUGAKU Matemáticas, RIKAI Ciencias, (BUTSURI Física, SEIBUTSU Biología, KAGAKU Química), HOKEN TAIIKU Salud y Educación física, GEIJUTSU Arte (BIJUTSU Bellas artes, SHODOO Caligrafía, ONGAKU Música), GAIKOKUGO Lengua extranjera, KATEI Tareas domésticas, JOOHOO Manejo de computadoras, etc. Las escuelas que tiene cursos técnicos (SENMON GAKKA) se dan las materias técnicas.

※Además, hay otras materias como DOOTOKU Etica, TOKUBETSU KATSUDOO Actividad especial (GAKKYUU KATSUDO Actividades de clase, SEITOKAI KATSUDOO Asamblea de los alumnos, GAKKOO GYOOJI Eventos escolares) y SOOGOO TEKINA TANKYUU NO JIKAN las horas de investigación general.

#### ◆GAKUSYUU DOOGU Útiles escolares

Cada alumno debe comprar lo que va a utilizar para el aprendizaje, incluyendo los libros. Algunas materias, por ejemplo la clase de arte, necesitan unos útiles para su uso personal.

#### ◆Servicio de TSUUYAKU Traductor

Los padres y/o alumnos quienes no entienden japonés pueden venir a la escuela acompañados por un traductor, en algunas escuelas puede solicitarlos, para comunicarse con el profesor y/o la escuela. Pregunte a la escuela para más detalles.

#### ◆KENKOO SHINDAN Examen médico

En las escuelas japonesas se toman exámenes médicos si es necesario. A este examen se le llama KENKOO SHINDAN. Hay varios tipos de examen:

- HOKEN CHOOSA historial clínico (Se registran las enfermedades que ha tenido hasta ahora y su estado de salud actual.)
- SHINCHOO - estatura / TAIJUU - peso
  - NAIKA KENSHIN - examen de medicina interna (para saber el estado del vientre)
  - GANKA KENSHIN - examen de oftalmología
  - JIBIKA KENSHIN - examen de otorrinolaringología
  - SHIKA KENSHIN - examen de odontología
  - SHIRYOKU KENSA - graduación de la vista
  - CHOORYOKU KENSA - examen de oído
- KEKKAKU KENSHIN (EXKUSU SEN SATSUEI) examen de tuberculosis (radiografía) para todos los alumnos del primer grado de la Escuela Secundaria Superior
- SHINZO KENSHIN (SHINDENZU KENSA) examen de corazón (análisis de electrocardiograma) para todos los alumnos de primer grado de la Escuela Secundaria Superior.
- NYOO KENSA - análisis de orina

También se chequean antes de las clases de natación, practicar maratón y alpinismo, ir al viaje de estudios.

#### ◆TEIKI TESUTO Examen regular

En las Escuelas Secundarias Superiores existen los exámenes regulares (CHUUKAN TESUTO examen en la mitad del trimestre / KIMATSU TESUTO examen trimestral) 5 o 6 veces al año. En algunas materias se dan el examen 1 o 2 veces al trimestre, o pondrá las notas según el esfuerzo habitual del alumno para con las clases en vez del examen. Los plazos del examen son 3 a 5 días. Además, en algunas escuelas existen otros exámenes como el examen sobre las tareas (SHUKUDAI TESUTO) y/o el examen con habilidad (JITSURYOKU TESUTO) aparte del examen regular. Por más detalles, pregunte al profesor.

#### ◆TSUUCHIHYOO Notas (Boletín o libreta de calificaciones)

En el TSUUCHIHYOO se escriben las notas de cada materia, y sobre la vida y las actividades escolares. Se le entrega al alumno el día de la ceremonia de clausura del trimestre. Los padres tienen que revisar el contenido. Y se le devuelve al profesor el primer día del siguiente trimestre (día de la ceremonia de inicio del trimestre). La ceremonia de clausura del trimestre se llama SHUUGYOO SHIKI, y la ceremonia de inicio del trimestre se llama SHIGYOO SHIKI.

#### El año escolar en la escuela secundaria superior

El año escolar comienza en abril y termina en marzo. Existen dos categorías en el sistema, por año escolar y por unidad. En el sistema por año escolar, el año lectivo está dividido en trimestres o en semestres.

Se realizan varios eventos durante el año y hay algunos en los que se solicita la presencia de los padres en la escuela y hay otros que requieren de

costos extras. La escuela notificará los detalles con anticipación. La llamada y el contenido de los eventos son diferentes de acuerdo a cada la escuela, el grado y/o el área donde viven.

#### **ICHI GAKKI - Primer trimestre (Aproximadamente desde abril hasta julio)**

##### **●SHIGYOO SHIKI - Ceremonia de inicio de las clases**

Ceremonia que se lleva a cabo el primer día del trimestre. Se reúnen los alumnos de todos los grados.

##### **●NYUUGAKU SHIKI - Ceremonia de ingreso**

Ceremonia para celebrar el ingreso de los niños al primer grado. Se solicita la presencia de los padres en la ceremonia.

##### **●KENKOU SHINDAN - Examen médico**

Los médicos examinan el estado de salud de los alumnos.

##### **●SHINTAI SOKUTEI - Peso y talla**

Se pesa y se mide la estatura de los alumnos.

##### **●KOOGAI GAKUSHUU (ENSOKU) - Excursión**

Aprender fuera del aula con apoyo de la naturaleza, la historia y la cultura .

##### **●SANSHA KONDAN - Consulta tripartita**

Consulta entre el tutor, los padres y el alumno de más de 3 personas para hablar sobre la vida escolar y hogareña. En la mayoría de las escuelas se lleva a cabo al final de cada trimestre.

##### **●SUIEIJUGYOU - Clases de natación (Piscina)**

En la mayoría de las escuelas hay piscina, realizándose clases de natación, desde mediados de junio hasta julio.

##### **●SHUUGYOO SHIKI - Ceremonia de clausura de las clases**

Ceremonia que se lleva a cabo el día en que finaliza el trimestre. En esta ceremonia se reúnen los alumnos de todos los grados.

##### **●NATSU YASUMI - Vacaciones de verano (desde fines de julio hasta fines de agosto)**

Vacaciones largas que duran de 30 a 40 días. Hay veces en que los alumnos van a la escuela para las clases de natación y/o las actividades de club.

#### **NI GAKKI - Segundo trimestre (Aproximadamente desde septiembre hasta diciembre)**

##### **●SHIGYOO SHIKI - Ceremonia de inicio de las clases**

##### **●TAIKU TAIKAI - Fiesta deportiva**

Evento en el cual los alumnos se divierten haciendo deportes como carrera, carrera de posta, danzas y alentando a los compañeros de la clase. Según la escuela, los padres familiares pueden asistir al evento.

##### **●BUNKA SAI / GAKUSHUU HAPPYOO KAI - Festival cultural**

Evento en el que se divierte realizando actividades culturales como conciertos, coro y teatro. Los padres pueden observar estos eventos.

##### **●SHUUGYOO SHIKI - Ceremonia de clausura de las clases**

##### **●FUYU YASUMI - Vacaciones de invierno(desde fines de diciembre hasta principios de enero)**

Duran aproximadamente dos semanas.

#### **SAN GAKKI - Tercer trimestre (Aproximadamente desde enero hasta marzo)**

##### **●SHIGYOO SHIKI - Ceremonia de inicio de las clases**

##### **●SHUUGAKU RYOKOO - Viaje de estudios**

En las Escuelas Secundarias Superiores públicas, todos los alumnos del segundo grado se hospedan en el lugar al que viajan. Este viaje se hace cuando cursan el segundo o tercer trimestre.

##### **●SOTSUGYOO SHIKI - Ceremonia de graduación**

Ceremonia en la que se entregan el diploma a los alumnos que pueden graduarse (aquel que ha cubierto las unidades necesarias para graduarse).

##### **●SHURYO SHIKI – Ceremonia de finalización**

Ceremonia que se realiza el último día del año escolar. En muchos casos, alumnos de todos los grados asisten a esta ceremonia.

##### **●HARU YASUMI - Vacaciones de primavera (desde fines de marzo hasta principios de abril)**

Comienzan el día siguiente a la ceremonia de finalización. Después de estas vacaciones los alumnos son promovidos al siguiente grado.

## Sistema escolar japonés

### 07 Sistema de examen de ingreso a la Escuela Secundaria Superior [TOP](#)

• En Japón la Escuela Secundaria Superior no es parte de la enseñanza obligatoria, pero más del 90% de los jóvenes van a la Secundaria Superior. Si quiere tomar el examen de ingreso en la Escuela Secundaria Superior o la Escuela de formación profesional tendrá que preparar su plan de ingreso.

- Decidir la escuela a la que desea ingresar

→ Se recomienda elegir la escuela por lo menos medio año antes del examen de ingreso.

Puede obtener información en el TAGENGO SHINRO GAIDANSU - Orientación sobre la carrera futura en varios idiomas.

También puede pedir consulta particular.

- Visitar la escuela

→ Se recomienda que visite la escuela antes de decidir a donde quiere ingresar.

Muchas Escuelas Secundarias Superiores públicas permiten comprobar sus vidas escolares, por ejemplo ver las aulas y gimnasio, asistir a las clases. El sistema se llama TAIKEN NYUUGAKU.

Hay casos en los que es posible ir acompañado por un traductor, por lo que le recomendamos que pregunte sobre este punto al profesor responsable.

- Estudiar con gran esfuerzo

→ Hay muchas materias en el examen de ingreso.

Informese bien de las materias necesarias y trazar un plan de estudio.

En caso de no saber que o como estudiar para el examen de ingreso, consulta con los profesores de su escuela secundaria.

- Consulte bien con sus padres y con los profesores de su escuela secundaria

→ Los alumnos deben decidir la escuela a la que desean ingresar, pero es bueno consultar con sus padres y con los profesores de su escuela secundaria, y pedir consejo.

Además, la escuela secundaria debe comunicarse con la escuela secundaria superior pública con respecto a las consideraciones especiales al solicitar ingreso a la escuela secundaria superior pública.(HAIRYOJIKOO)

- Presentar su solicitud a la escuela que quiere ingresar

→ Completar la solicitud de ingreso (GANSHO / NYUUGAKU SHIGANSHO) , etc consultando con el profesor de su escuela secundaria, y presentarla en la escuela a la que desea ingresar hasta el plazo indicado.

- Presentarse al examen

→ Debe presentarse al examen de ingreso (NYUUSHI / NYUUGAKUSHA SENBATSU) en el día de examen que se le indique.



## 08 Lista de los útiles escolares [TOP](#)

útiles	Explicación
SHUJI DOOGU <a href="#">útiles de caligrafía</a>	Se utiliza en las clases de lengua japonesa y caligrafía. (Escribir con pincel)
JYOOGI <a href="#">regla</a>	Se utiliza en las clases de aritmética y matemáticas. Mide la longitud.
SANKAKU JYOOGI <a href="#">escuadra</a>	Se utiliza en las clases de aritmética y matemáticas.
KOMPASU <a href="#">compás</a>	Se utiliza en las clases de aritmética, matemáticas y bellas artes para dibujar círculos y arcos.
BUNDOKI <a href="#">transportador</a>	Se utiliza en las clases de aritmética y matemáticas. Mide el ángulo.
HAAMONIKA <a href="#">armónica</a>	Se utiliza en las clases de música principalmente para cursos elementales de la escuela primaria.
KASUTANETTO <a href="#">castañuelas</a>	Se utiliza en las clases de música principalmente para cursos elementales de la escuela primaria.
KEMBAN HAAMONIKA <a href="#">armónica con teclado (instrumento de viento)</a>	Se utiliza en las clases de música principalmente para cursos elementales de la escuela primaria.
RIKODAA <a href="#">flauta dulce</a>	Se utiliza en las clases de música.
ODOOGU BAKO <a href="#">caja para los útiles escolares.</a>	Caja de cartón o plástico para guardar los útiles escolares de cada uno en la escuela primaria. Por ejemplo se guardan las tijeras, pegamento, etc.
HASAMI <a href="#">tijeras</a>	Se utiliza en las clases de dibujo y artes manuales.
NORI <a href="#">pegamento (tipo plasticola)</a>	Se utiliza en las clases de dibujo y artes manuales.
SERO TEEPU <a href="#">cinta adhesiva</a>	Se utiliza en las clases de dibujo y artes manuales.
KUREPASU <a href="#">pastel (crayón)</a>	Se utiliza en las clases de dibujo y artes manuales.
IRO EMPITSU <a href="#">lápices de colores</a>	Se utiliza en las clases de dibujo y artes manuales.
ENOGU SETTO <a href="#">juego de acuarela</a>	Se utiliza en las clases de dibujo y artes manuales.
CHOOKOKU TOO <a href="#">escoplo (útiles para esculpir)</a>	Se utiliza en las clases de dibujo/artes manuales y bellas artes.
SAIHOU DOOGU <a href="#">útiles de costura</a>	Se utiliza en las clases de tareas domésticas. Por ejemplo agujas, hebras y tijeras para costura.
NAWATOBI <a href="#">cuerda para saltar</a>	Se utiliza en las clases de educación física principalmente para cursos elementales de la escuela primaria.
SEIFUKU (HYOOJUN FUKU) <a href="#">uniforme</a> para verano / para erno	Es el uniforme de la escuela. Hay algunas escuelas que no exigen uniforme escolar.

UWABAKI (UWAGUTSU) <a href="#">zapatillas para usar dentro del edificio de la escuela</a>	Hay que cambiarse a estas zapatillas antes de entrar al edificio de la escuela. Una vez por semana tiene que llevarlas a casa para lavarlas. Por eso necesita una bolsita para meterlas, a esta bolsa se llama UWABAKI IRE.
KABAN / HOJO KABAN <a href="#">cartera (portafolio) / cartera (portafolio) suplementaria</a>	En algunas escuelas primarias los escolares usan una mochila llamada RANDOSERU. Algunas escuelas secundarias y escuelas secundarias superiores determinan que cartera deben usar.
TAISOO FUKU <a href="#">ropa para actividades deportivas y gimn para verano / para erno</a>	En la mayoría de los casos la escuela decide la ropa que debe vestirse en la clase de educación física.
TAIKUKAN SHUZU <a href="#">zapatillas para el gimnasio</a>	Hay que cambiarse a estas zapatillas antes de entrar al gimnasio.
MIZUGI / SUIEIBOU <a href="#">traje de baño / gorro para nadar</a>	Durante el verano se dan clases de natación. La escuela decide el traje de baño y gorro que debe usar.
BASU TAORU <a href="#">toalla de baño</a>	Se utiliza en las clases de natación.
SUEI BAGGU <a href="#">bolsa de natación</a>	Necesita una bolsa de plástico para meter el traje de baño y toalla mojadas que ha utilizado en la clase de natación.
SUITOO <a href="#">garrafa (termo para el agua o té)</a>	Se puede tomar agua para mantenerse hidratado en la escuela. Dentro de la botella, se puede guardar té, pero es necesario preguntar a la escuela si se pueden guardar otras bebidas.
HASHI <a href="#">palillos</a>	Se utiliza en el almuerzo que provee la escuela. Al almuerzo escolar se llama KYUUSHOKU.
EPURON / BOUSHI / MASUKU <a href="#">delantal / gorro para cocina / mascarilla</a>	Se utiliza durante los preparativos del almuerzo que provee la escuela, en el cual los alumnos se turnan para servir la comida, y durante las clases de tareas domésticas para cocinar en la escuela secundaria y la escuela secundaria superior. Al almuerzo escolar se llama KYUUSHOKU.
HABURASHI / KOPPU <a href="#">cepillo de dientes / vaso</a>	Para cepillarse y enjuagarse los dientes después del almuerzo escolar. Son necesarios durante la escuela primaria.

## 09 Lista de escuelas extranjeras [TOP](#)

Las escuelas y academias que se mencionan a continuación NO proveen de títulos oficiales (A partir del 2023.2.15)

Nombre de la escuela	Código postal Domicilio	Teléfono
OSAKA CHUUKA GAKKOO Academia China de Osaka	556-0012 Osaka shi, Naniwa ku, Shikitsu higashi, 1-8-13	06-6649-6849
OSAKA CHOOSEN CHUU KOOKYUU GAKKOO Academia Coreana de enseñanza superior de Osaka	578-0984 Higashi osaka shi, Hishie, 2-18-26	072-963-3481
KITA OSAKA CHOOSEN SHO CHUUKYUU GAKKOO Academia Coreana de enseñanza elemental y media de Kita-Osaka	533-0015 Osaka shi, Higashi yodogawa ku, Oosumi, 1-5-19	06-6328-6794
MINAMI OSAKA CHOOSEN SHOKYUU GAKKOO Academia Coreana de enseñanza elemental de Minami-Osaka	559-0011 Osaka shi, Suminoe ku, Kita kagaya, 1-11-1	06-6685-6505
HIGASHI OSAKA CHOOSEN SHOKYUU GAKKOO Academia Coreana de enseñanza elemental de Higashi-Osaka	577-0845 Higashi osaka shi, Teramae cho, 2-4-22	06-6728-4202
OSAKA CHOOSEN DAI 4 SHOKYUU GAKKOO Academia Coreana de enseñanza elemental de Osaka número 4	544-0034 Osaka shi, Ikuno ku, Momodani, 4-9-22	06-6712-8833
IKUNO CHOOSEN SHOKYUU GAKKOO Academia Coreana de enseñanza elemental de Ikuno	544-0012 Osaka shi, Ikuno ku, Tatsumi nishi, 3-14-16	06-6758-0848
JOHOKU CHOOSEN SHOKYUU GAKKOO Academia Coreana de enseñanza elemental de Johoku	535-0022 Osaka shi, Asahi ku, Shinmori, 6-8-4	06-6951-3221
OSAKA FUKUSHIMA CHOOSEN SHOKYUU GAKKOO Academia Coreana de enseñanza elemental de Osaka-Fukushima	555-0033 Osaka shi, Nishi yodogawa ku, Himejima, 6-2-3	06-6473-8487
KANSEI GAKUIN OSAKA INTERNATIONAL SCHOOL Escuela Internacional de la Universidad de Kansei Gakuin <a href="https://www.senri.ed.jp/">https://www.senri.ed.jp/</a>	562-0032 Minoo shi, Onohara nishi, 4-4-16	072-727-5050
KORIA KOUSAI GAKUEN CHUUTOOBU KOOTOOBU Korea International School <a href="https://www.kiskorea.ed.jp">https://www.kiskorea.ed.jp</a>	567-0057 Ibaraki shi Toyokawa 2-13-35	072-643-4200
OSAKA YMCA INTERNACIONAL SCHOOL Escuela Internacional YMCA de Osaka <a href="https://www.oyis.org">https://www.oyis.org</a>	531-0071 Osaka shi, Kita ku, Nakatsu, 6-7-34	06-6345-1661

Las escuelas que a continuación se mencionan proveen títulos oficiales, por el Artículo Primero del Ley de Enseñanza escolar

Nombre de la escuela	Código postal Domicilio	Teléfono
OSAKA KONGOO INTERNACIONAL SHOOGAKKOO / CHUUGAKKOO/ KOOTOO GAKKOO Colegio Kongo Escuela primaria / secundaria / secundaria superior <a href="https://www.kongogakuen.ed.jp/">https://www.kongogakuen.ed.jp/</a>	559-0034 Osaka shi, Suminoe ku, Nankoo Kita, 2-6-10	06-4703-1780
HAKUTOO GAKUIN KENKOKU YOOCHIEN / SHOOGAKKOO / CHUUGAKKOO / KOOKOO Colegio Hakuto Jardín de infantes Kenkoku/ Escuela primaria Kenkoku/ Escuela secundaria Kenkoku / Secundaria Superior Kenkoku <a href="https://www.keonguk.ac.jp">https://www.keonguk.ac.jp</a>	558-0032 Osaka-shi, Sumiyoshi-ku, Oriono, 2-3-13	06-6691-1231

## Aprendizaje del idioma japonés

### 10 Clases de idioma japonés en la escuela, en su localidad [TOP](#)

En algunas localidades existen aulas de japonés en la escuela primaria y secundaria (NIHONGO KYOOSHITSU). En la mayoría de los casos las clases de japonés se dan en otra aula (o en otra escuela) que es diferente del aula de los compañeros de curso durante de las clases en las que es difícil entender en japonés, por ejemplo KOKUGO (lengua japonesa), SHAKAI (ciencias sociales), etc.

En las áreas que no existen las clases de japonés, otro maestro da la clase de KOKUGO de una manera fácil de entender y más despacio en otra aula, después de terminar las clases (HOOKAGO) o en la hora de descanso.

Sin embargo, el contenido del estudio y la frecuencia de las clases de japonés en la escuela depende de cada área y/o escuela. Consulte con el maestro de la escuela ante todo.

En general, en las escuelas secundarias superiores no existen la clase de japonés.

#### Clases de idioma japonés en su localidad

En cada área de la prefectura de Osaka existen las clases de japonés.

Para más detalles vea aquí.

→ Lista de clases de idioma japonés en Osaka

Clases de alfabetización (SHIKIJI GAKKYUU)

Clases de lectura y escritura en japonés (NIHONGO YOMI-KAKI KYOOSHITSU)

Clases de japonés (NIHONGO KYOOSHITSU)

<https://call-jsl.jp/>

## 11 Oficinas para la búsqueda de empleo (Lista de Hello Work) [TOP](#)

Facilita la búsqueda de empleo a las personas que están interesadas en obtenerlo.

En Osaka, hay las siguientes oficinas para la búsqueda de empleo, llamadas SHOKUGYOO ANTEI SHO

Nombre	Teléfono	Código postal	Dirección
Hello Work OSAKA HIGASHI	06-6942-4771	540-0011	Osaka shi, Chuo ku, Noninbashi, 2-1-36, Edificio PIP, 1-3F
Hello Work UMEDA	06-6344-8609	530-0001	Osaka shi, Kita ku, Umeda, 1-2-2 Edificio No.2 de Osaka Ekimae , 16F
Hello Work OSAKA NISHI	06-6582-5271	552-0011	Osaka shi, Minato ku, Minami ichioka, 1-2-34
Hello Work ABENO	06-4399-6007	545-0004	Osaka shi, Abeno ku, Fuminosato 1-4-2
Hello Work ABENO OFICINA DE LUCIAS	06-6631-1675	545-0052	Osaka shi, Abeno ku, Abenosuji, 1-5-1 Office Edificio Abeno Lucias piso 8
Hello Work YODOGAWA	06-6302-4771	532-0024	Osaka shi, Yodogawa ku, Juso honmachi, 3-4-11
Hello Work FUSE	06-6782-4221	577-0056	Higashi Osaka shi, Chodo 1-8-37, AEON Fuse Ekimae, 4F
Hello Work SAKAI	072-238-8301	590-0078	Sakai shi, Sakai ku, Minami-kawara machi 2-29, Sakai Chihou Goudou Chosha, 1-3F
Hello Work SAKAI, SAKAI HIGASHI EKIMAE CHOSHA	072-238-8305	590-0028	Sakai shi, Sakai ku, Mikunigaoka Miyukidori 59, Takashimaya Sakai, 9F
Hello Work KISHIWADA	072-431-5541	596-0826	Kishiwada shi, Zakuzai cho, 1264
Hello Work IKEDA	072-751-2595	563-0058	Ikeda shi, Sakae honmachi, 12-9
Hello Work IZUMI OOTSU	0725-32-5181	595-0025	Izumi otsu shi, Asahi cho, 22-45, TEXPIA OSAKA 2F
Hello Work FUJIIDERA	072-955-2570	583-0027	Fujiidera shi, Oka 2-10-18, Edificio DH Fujiidera Ekimae 3F
Hello Work HIRAKATA	072-841-3363	573-0031	Hirakata shi, Okahonmachi 7-1, VIE. ORNER-AEON Hirakata, 6F
Hello Work IZUMI SANO	072-463-0565	598-0007	Izumi sano shi, Uemachi, 2-1-20
Hello Work IBARAKI	072-623-2551	567-0885	Ibaraki shi, Higashi chujo cho, 1-12
Hello Work KAWACHI NAGANO	0721-53-3081	587-0025	Kawachi nagano shi, Shoei cho, 7-2
Hello Work KADOMA	06-6906-6831	571-0045	Kadoma shi, Tonoshima cho, 6-4 Cámara de Comercio e Industria Moriguchi Kadoma 2F
Centro de Asistencia de Empleos para Extranjeros de Osaka	06-7709-9465	530-0017	Osaka shi, kita ku, kakuda cho, 8-47, Edificio Hankyu Grand piso 16.

## 12 Escuelas que enseñan las habilidades y conocimientos especializados para trabajar (Aprender la técnica para trabajar) [TOP](#)

Aparte de estudiar en los cursos generales en la Escuela Secundaria Superior, existen escuelas especializadas en las que puede aprender el conocimiento y la técnica.

### ◆ Escuela de tecnología profesional

En un período de entre medio año y 2 años se entrena en varios oficios, siendo una institución en donde aprenderá los conocimientos y técnicas especializadas. Para entrar a esta escuela debe inscribirse en el SHOKUGYOO ANTEI SHO (Oficina para la búsqueda de empleo (Hello Work))

En la prefectura de Osaka hay 5 escuelas de este tipo. Una de las cuales es la escuela de desarrollo en el trabajo de los impedidos/discapacitados de Osaka (OSAKA SHOOGAISHA SHOKUGYOO NOORYOKU KAIHATSU KOO)

KITA OSAKA KOOTOO SHOKUGYOO GIJUTSU SENMON KOO	072-808-2151
HIGASHI-OSAKA KOOTOO SHOKUGYOO GIJUTSU SENMON KOO	072-964-8836
MINAMI OSAKA SHOKUGYOO GIJUTSU SENMON KOO	0725-53-3005
YUUHIGAOKA KOOTOO SHOKUGYOO GIJUTSU SENMON KOO	06-6776-9900
OSAKA SHOOGAISHA SHOKUGYOO NOORYOKU KAIHATSU KOO	072-296-8311

\*Para más detalles consulte con su tutor y/o profesor encargado de la carrera.

### ◆ Colegio técnico de grado superior

Se aprende en profundidad la especialidad. Y el objetivo es aprender los conocimientos necesarios para el trabajo.

Son de tipo técnico-industrial. Una vez egresado, que toma 5 años, puede trabajar como especialista técnico y/o puede ingresar a la universidad.

En la Prefectura de Osaka se ubica el Centro Educativo Tecnológico de la Universidad Metropolitana de Osaka (Osaka Kooritsu Daigaku Kogyo Koto Senmon Gakko), su currículo se compone de 5 años académicos.

### ◆ Academia / Escuela profesional

#### ○ Academia

Se aprenden en poco tiempo las técnicas y se obtienen los títulos que se necesitan para desplegarse en el mundo, generalmente estos cursos duran un año.

Específicamente : Escuelas de estética y peluquería, Escuelas de Cocina, entre otros.

#### ○ Escuela Profesional

Los graduados de la Escuela Secundaria ingresan a éstas escuelas. En algunas, aparte de las materias de especialización, pueden tomar las clases de la Escuela Secundaria Superior (KOOTOO KATEI).

Otras adoptan el sistema de colaboración de la habilidad técnica (GINOO RENKEI SEIDO), en este caso puede obtener el título de egresado de la Escuela Secundaria Superior.

Específicamente : Escuelas de Computación, Escuelas de estética y peluquería, economía doméstica, lenguas extranjeras, mecánico, entre otros.